

تورک یوردی

ناشری : تورک یوردی

صافی ۱۰

مدیری : آق چوره اوغلی یوسف

ییل ۳

۲۳ کانورتانی ۱۳۲۹

تاریخ و آثار غنی

بولغارلرک منشائی

اوجنچی قسم

بوگونکی بولغار لسانده اسکی تورک - بولغار کلماتی

(باشی ۱ نجی ییلک ۱۷ نجی چاپسندہ)

تورک - بولغار ملی لسانی ویا (قونیق) ک نظریه سنه کوره [*] چوواش - تورک - بولغار لسانی بالقان شبه جزیره سنده و بلکه روس علماسندن (شوسطاقوف) ک فکرینه کوره بولغارلرک هنوز کندی وولغا یوردلرینی ترک ایتمه دن اول اسلاو لسانک تحت تأثیرنده بولندیغیچون یاواش یاواش بوگونکی بولغار لسانندن کشف و تفریق ایدیلهمیه جک درجه ده شکل و ماهیتی ضایع ایتمشدر .

تاریخ السنه ده عمومیت اعتباریله بو قیل تحولات و تأثیرات نادر دکلددر . مذهب ، حکومت ، سیاست ، قصائی حس ملیت ، یگلیک و یانغیلغه میل ورغیت ، سهولت و مکملیته شوق و حسرت ، لسانک تدنی طبعیسی کبی اسباب و الحجات داخلیه و خارجییه نک نتیجه سی اوله رق آنا لسانلری آرز چوق دیکشه . بیلدیکی کبی بعض جمعیتلرله قیللر طرفندن تمامیه ترک ایدلدیکی دخی واقعددر . لاتین لسانک مذهب و سیاست سایه سنده (رومن) دیه تلقی ایدیلن اقوام ایله آنغلو ساقسونلرک لسانلرینه اجرا ایتدیکی تأثیر هرکسجه معلومدر . آلمان لسانی ماضیده برچوق اسلاو عناصرینک لسانلرینک بستیون سونمسنه سییت ویردیکی کبی علی الخصوص اوستریاده ایوم موجود اولان اسلاو لسانلرندہ یک مهم ایزار براقشدر . اسپانیاده ده موسویلر اساساً عرب لسانک برشبعیسی

[*] مؤلفین چوواش قیلله سنی (فین) عرفندن عد ایتمکله برابر قیلله مذکورمک

لسانی تورک - تاتار لسانلرندن معدوددر .

اولان کندی اسکی لسانلریخی تمامیه اونوده رق اسپانیول لسانی تمثیل ایتشلردر. مع مافیه جوق اوزاغه کیمیهلم؛ بوکونکی عثمانلی لساننه و تخصیص عثمانلی لسان ادبیسه بر نظر تدقیق عطف ایدلم. ماضیده مستقل تورک حس ملیسنک کفایتسزلیکی حسیله عرب لسان دیاتی او قدر واسع مقیاسده اجرای تاثیر ایتشدرکه بوکونکی طبی، حقوقی، تدریسی، رسمی خلاصه بوتون عثمانلی لسان تحریری عرب لسانندن نسبة آز فرقلیدر.

یوقاریده ذکر ایتدیگمز وجهله بولغار ملی لسانی، بولغار خانلرینک تحت اداره سنه کچن بالقان اسلاولرینک لسانیه اسلاو کلیسا لساننک تأثیری آلتنده شکل و ماهیت اصلیه سی او درجه ضایع ایتشدرکه بوکون بولغار ادبسیله محررلرندن بر چوغی بوکونکی بولغار لساننک تورک - تانار لسانیه علاقه دار بیله اولمدینی ادعاسنده درلر. بونکله برابر بوادعاطو غریمیدر؟ اسکی تورک - بولغار لسانی تمامیه ضایع اولمشمیدر؟

مقاله مزک باشلانغیچنده ذکر ایتدیگمز وجهله ۱۸ نجی عصرده نتیجه علماسندن شلورمر بولغار لساننده هر حالده تورک - تانار ایزلری موجود اولدیغی مصرأ بیان ایتمکده ایدی. شلورمرک بو مطالعه سی بالآخره روسلر و طرماش و طرفلرندن دخی تصدیق و تأیید اولندی. آنجق طوماشاق بوکونکی بولغار لساننده اسکی تورک - بولغار کلمه سی اوله رق یالکز کوزل معناسنه کلان (خوباف - Hubav) کلمه سی ذکر ایتشدر. پروفور شیشمانوف شمیدیکی بولغار لساننده تورک - تانار ایزلرینک موجود اولوب اولمدینی مسئله سنه بیوک بر اهمیت عطف ایتمکده در.

فی الحقیقه مهم و مغلق اولان بو مسئله نک صورت قطعیده حل، وسائط کافی لسانیه نک الیوم فقدان حسیله یک مشکل اولمقله برابر بونک حظه طوغری یورومش اولق آرزوسیه عاجزلری بعض تدقیقات و تبلمات مخصوصده بولنه رق نتیجه مطالعاتی بوجه زیر قید و نشر ایتک جراتنده بولندم. بوکونکی بولغار لساننک تشکلاتنه و کلماتنه دقت ایدیلیرسه اونده هر حالده بیوک بر تورک - تانار نفوذی مشاهده اولنور. علی الخصوص لغت کتابلری بویه بر نفوذ و قرابتی ده افضله بر سهولته اراشه و اعتراف ایتمکده در. بتون بالقان شبهه جزیره سنده الیوم ساکن اولان بولغارلرک لسانلرندن بشیگدن

زياده تورك كلمه-سى مستعملدر . بالخاصه بولغارستانك شمال شرقى جهتلرنده بولكله لرك عددى دهافضلدهدر . بوكونكى بولغارجه ده بيكلرجه اسماء مياننده بر قاج يوز تورك افعالى استعمال اولمقدهدر : لى (بولغارجه ده لاي) آق ، آج ، لى ، آل ، مې (جق) يم (جق) كى ادات مصدر لرى دىخى قوللا- نيلىمقدهدر . بونلردن بر طاقى از جمله : لاي ، آق ، آل ، يم (جق) اداتلرينك اصلاً بولغارجه اولدقلى حقده بولغارلرجه بيله قناعت وارددر . بوندن بشقه ميان ، مړنك ، صانك ، بلنك ، پيد ، بولابك ، مكر ، (ميفار Migar) كشكى ، ايمرى ودها بونلره مشابه ادوات دىخى مى وادى لسانده قوللا نيلىمقدهدر . حروف نداه كلنجه بونلرك ا كثرىسى تور كجهدر .

بولغار لسانده (فونه تيق) و (مورفولوژى) يه متعلق بعض خصوصيتلر واردركه انكليز پروفسورلرندن (م . فاستر) ايله دهاف بعض لسان متخصصلرينه كوره بو خصوصيتلر تورك شيوه لسانيه سنك محصول تاثيريدر . فى الحقيقه (مورفولوژى) نقطه نظر نده شمديكى بولغار لسانده ، اسلاو لسانلرنده موجود اولمىسان متعدد استثنالره تصادف ايدلمكدهدر . از جمله بتون اسلاو لسانلرنده احوال اسماء جوق وصيغه لر آزار اولديفى حالده بولغار لسانده بالعكس صيغه لر يك جوق ، احوال اسماء آزددر . بويله بر حال ايسه تورك اقوامنك لسانلرينه مخصوص بر خاصهدر .

عاجزلرى بوكونكى بولغار لسانده مستعمل اولان تورك كلماتى ارايه ايدن بر لغت وتورك لسانلرينك بولغار لسانه اجرا ايتديكى تاثيرى ايضاح ايدر بر رساله ترتيب ايتمكدهدر بر قاج سنه در اوغراشمقدهيم . مذكور رساله ده بر تفصيل بيسان اولنه جنى وجهله اساساً تورك لسانلرندن بولغارجه به مدور اولان اسملر ، مصدرلر ، صيغه لر ، اداتلر وسائر كلملر بولغار لسانك نحوينه ده اجراى تاثير ايلمشدر . تورك لسانلرندن آلنه رقى بولغارلاشديريلش بعض طرز افاده لرله ، ضروب امثال دىخى تورك لسانلرينه مخصوص بعض اوصافك بوكونكى بولغار نحويله اسلوبنه كچمسنه يارديم ايتمشدر .

پيتمدى

ابراهيم مانولف